



AFCO_PV(2013)1014_1

ATA

Reunião de 14 de outubro de 2013, das 15.30 às 19.30
BRUXELAS

A reunião tem início às 15.44 de segunda-feira, 14 de outubro de 2013, sob a presidência de Carlo Casini (presidente).

Por razões de ordem jurídica (direito ao respeito pela vida privada), os participantes são informados de que a reunião será filmada e transmitida em direto via Internet.

1. Aprovação da ordem do dia AFCO_OJ – PE 521.463 v01-00

A Conferência dos Presidentes de 10 de outubro inscreveu a proposta relativa ao acordo interinstitucional entre o Parlamento Europeu, o Conselho e a Comissão sobre a cooperação em matéria orçamental no anteprojeto de ordem do dia do período de sessão de outubro II (sujeita a adiamento se não for alcançado um acordo nas negociações em curso). Mantém-se a votação da Comissão AFCO referente ao projeto de relatório Trzaskowski (ponto 5) (em 9 de outubro, a Comissão BUDG aprovou o seu parecer).

A ordem do dia é assim aprovada sem alterações.

2. Comunicações do presidente

O presidente comunica o seguinte:

2.1. Nos termos do acordo alcançado na reunião de coordenadores de 16 de setembro, e na ausência de outras observações, a comissão aprova as seguintes nomeações:

- Por proposta do grupo PPE, a comissão aprova a nomeação de Constance Le Grip para relatora de parecer sobre a proposta de regulamento que

estabelece regras e um procedimento uniformes para a resolução de instituições de crédito e de certas empresas de investimento no quadro de um mecanismo único de resolução e de um fundo único de resolução bancária (2013/0253(COD) – COM(2013)520));

- Por proposta do grupo S&D, a comissão aprova a nomeação de David Martin para relator sobre a alteração ao artigo 90.º, n.º 5, tendo em vista o parecer do Parlamento Europeu após as negociações, mas antes da assinatura de qualquer acordo internacional.

- 2.2.** Tendo em conta a experiência positiva recolhida no âmbito do projeto-piloto «E-meeting», que permite reunir em linha todos os documentos relativos a uma determinada reunião, este serviço encontra-se agora disponível para todas as comissões parlamentares, incluindo a AFCO. Trata-se de um serviço adicional. Os documentos continuarão a ser distribuídos em papel como habitualmente. A informação com o sítio de acesso na Internet será comunicada por correio eletrónico.
- 2.3.** A pedido da Mesa, a Comissão AFCO realizará uma reunião extraordinária (seminário) na tarde de terça-feira, 26 de novembro, para implementar o diálogo previsto no artigo 17.º do TFUE com os representantes das igrejas, associações ou comunidades religiosas, assim como com as organizações filosóficas e não confessionais. Este seminário, que será copresidido pelo vice-presidente László Surján, terá como tema: «Reforçar a democracia europeia: a participação cívica».

Todos os membros da Comissão AFCO são convidados a participar ativamente neste diálogo. Alguns coordenadores serão contactados individualmente pelo Gabinete do Presidente Martin Schulz para realizarem uma intervenção específica, em resposta às exposições dos peritos convidados e também às reações dos participantes.

- 2.4.** De 28 a 31 de outubro, estará em Washington uma delegação da Comissão AFCO para se encontrar com membros do Congresso e da sociedade civil, do Supremo Tribunal e com as autoridades de um dos estados federais.

A delegação, presidida por Carlo Casini, presidente, será composta pelos seguintes membros: Rafal Trzaskowski, György Schöpflin (PPE), Zita Gurmai, Enrique Guerrero Salom (S&D), Anneli Jäätteenmäki (ALDE), Gerald Häfner (Verts/ALE) e Helmut Scholz (GUE/NGL).

- 2.5.** O prazo para apresentação de alterações ao projeto de relatório de Rafał Trzaskowski sobre a alteração ao artigo 81.º do Regimento, relativo às regras de votação e ao conteúdo dos relatórios no âmbito do processo de aprovação, foi reaberto e fixado em 5 de novembro, às 12.00, para que os deputados possam ter em conta os contributos das outras comissões. A votação final da Comissão AFCO está prevista para o próximo dia 26 de novembro.
- 2.6.** O dossiê da reunião inclui uma atualização dos documentos preparados pelo departamento temático sobre a situação do processo de ratificação nos Estados-Membros do Tratado em matéria de governação económica e do Tratado de adesão da Croácia.

3. Regras e procedimento uniformes para a resolução de instituições de crédito e de certas empresas de investimento no quadro de um mecanismo único de resolução e de um fundo único de resolução bancária

AFCO/7/13436

***I 2013/0253(COD) COM(2013)0520 – C7-0223/2013

Relatora de parecer: **Constance le Grip** (PPE) PA – PE 519.819 v01-00

Fundo: ECON – Elisa Ferreira (S&D) PR – PE 519.706 v01-00

A vice-presidente Constance Le Grip, relatora de parecer, dá início ao debate com a apresentação do seu projeto de parecer sobre o mecanismo único de resolução e um fundo único de resolução bancária.

Intervenções: Andrew Duff, Roberto Gualtieri, Andrew Henry William Brons, Gerald Häfner e ainda do presidente Carlo Casini.

A relatora encerra o debate.

O prazo para a entrega de alterações termina em 5 de novembro de 2013, às 12.00.

A votação está prevista para a reunião de 25 de novembro de 2013.

4. Orçamento geral da União Europeia para o exercício de 2014 - todas as secções

AFCO/7/13259

2013/2145(BUD) – 13176/2013 – C7-0260/2013

Relator de parecer: **Morten Messerschmidt** (EFD) AD – PE 514.868 v02-00

Fundo: BUDG – Anne E. Jensen (ALDE), Monika Hohlmeier (PPE)

O vice-presidente Morten Messerschmidt, relator de parecer, comunica os resultados da votação na Comissão BUDG, relativa às alterações ao Orçamento de 2014 votadas pela Comissão AFCO em 4 de setembro. As alterações que não foram aprovadas pela Comissão BUDG serão apresentadas em sessão plenária.

*****Período de votação*****

5. Agência da União Europeia para a Cooperação e a Formação Policial (Europol) e revogação das Decisões 2009/371/JAI e 2005/681/JAI

AFCO/7/12428

***I 2013/0091(COD) – COM(2013)0173 – C7-0094/2013

Relatora de parecer: **Alexandra Thein** (ALDE) PA – PE 513.290 v01-00
AM – PE 516.853 v01-00

Fundo: LIBE–Agustín Díaz de Mera García Consuegra (PPE)PR – PE 513.116 v01-00
AM – PE 519.813 v01-00

Alterações aprovadas: 1 a 4, 6, 8 a 10, 11 a 21, 23 a 32, COMP A e B.
As restantes alterações são consideradas caducas, rejeitadas ou retiradas.

A proposta de resolução é aprovada por unanimidade (26 votos).

6. Acordo Interinstitucional entre o Parlamento Europeu, o Conselho e a Comissão sobre a cooperação no domínio orçamental e a boa gestão financeira

AFCO/7/06462

2011/2152(ACI) – COM(2011)0403 – C7-0186/2011

Relator: **Rafał Trzaskowski** (PPE) PR – PE 514.851 v01-00
AM – PE 516.805 v01-00

Parecer. BUDG Jean-Luc Dehaene (PPE), Ivailo Kalfin (S&D)PA – PE 516.802 v01-00
AM – PE 516.960 v01-00

Alterações aprovadas: 1 e 2, BUDG 4 a 6, COMP A (com alteração oral) a C.
As restantes alterações são consideradas caducas, rejeitadas ou retiradas.

A proposta de resolução é aprovada por 21 votos a favor, 5 votos contra e 0 abstenções.

7. Localização das sedes das instituições da União Europeia

AFCO/7/11302

2012/2308(INI)

PR – PE 513.103 v02-00
AM – PE 514.747 v02-00
AM – PE 519.753 v01-00
DT – PE 510.684 v02-00

Correlatores: **Ashley Fox** (ECR), **Gerald Häfner** (Verts/ALE)

Pareceres: BUDG Alexander Alvaro (ALDE) AD – PE 514.622 v02-00
PETI Giles Chichester (ECR) AD – PE 510.780 v03-00

Alterações aprovadas: 14 a 19 (com alteração oral), 21, 40, 41, 61, 85, 92, 98, 111, 122 (com alteração oral), PETI 1 e 6, COMP A a G, I, J e alteração oral a E.
As restantes alterações são consideradas caducas, rejeitadas ou retiradas.

A proposta de resolução é aprovada por 22 votos a favor, 4 votos contra e 0 abstenções.

8. As relações do Parlamento Europeu com as instituições que representam os governos nacionais

AFCO/7/08922

2012/2034(INI)

Relator: **Alain Lamassoure** (PPE)

PR – PE 519.484 v01-00

AM – PE 519.769 v01-00

Alterações aprovadas: 1, 2, 7, 8, 9 (com alteração oral), 10 (1ª parte), 13 (com alteração oral), 20, 21, 22, 25, 33, 34, 38, 39, COMP A a F (com alterações orais a COMP D e F).

As restantes alterações são consideradas caducas, rejeitadas ou retiradas.

A proposta de resolução é aprovada por 22 votos a favor, 4 votos contra e 0 abstenções.

9. Adequação da regulamentação da UE, a subsidiariedade e a proporcionalidade (19.º relatório sobre «Legislar Melhor» – 2011)

AFCO/7/12548

2013/2077(INI) – COM(2012)0373

Relator de parecer:

Morten Messerschmidt (EFD)

PA – PE 514.776 v01-00

AM – PE 519.763 v01-00

Fundo: JURI – Sajjad Karim (ECR)

PR – PE 514.600 v01-00

AM – PE 516.887 v01-00

Alterações aprovadas: 1, 2, 3, 4, 8, 9, 10, 15, 17, 18, 19, 21, 25, 26, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 43, COMP A a D.

As restantes alterações são consideradas caducas, rejeitadas ou retiradas.

A proposta de resolução é aprovada por unanimidade (24 votos).

***** Fim da votação *****

10. Diversos

Nada a assinalar.

11. Data e local das próximas reuniões

Quinta-feira, 24 de outubro de 2013, das 9.00 às 11.00, em Estrasburgo

Segunda-feira, 25 de novembro de 2013, das 15.00 às 18.30, em Bruxelas

Terça-feira, 26 de novembro de 2013, das 9.00 às 12.30 e das 15.00 às 18.30, em Bruxelas

A reunião é encerrada às 18.26.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/POPIS
NAZOČNÍH/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĚJUMU REGISTRSDALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLĒTI
ĪV/REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČÍH/LÁSNÁOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

<p>Бюро/Мesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Predsjedništvo/Ufficio di presidenza/Prezidijs/ Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)</p>
<p>Carlo Casini (P), Zita Gurmai (VP), Constance Le Grip (VP), Morten Messerschmidt (VP), Ashley Fox (VP)</p>
<p>Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Zastupnici/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/ Képviselek/ Membri/Leden/Poslowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter</p>
<p>Alfredo Antoniozzi, Andrew Henry William Brons, Zdravka Bušić, Andrew Duff, Roberto Gualtieri, Enrique Guerrero Salom, Gerald Häfner, Stanimir Ilchev, Sandra Petrović Jakovina, Paulo Rangel, Algirdas Saudargas, Søren Bo Søndergaard, Rafał Trzaskowski, Luis Yáñez-Barnuevo García</p>
<p>Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Zamjenici/Suppléants/ Supplenti/Aizstājēji/Pavadojantysnariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/ Namestniki/Varajäsenet/Suppleanter</p>
<p>Elmar Brok, David Campbell Bannerman, Dimitrios Droutsas, Isabelle Durant, Marietta Giannakou, Anneli Jäätteenmäki, Alain Lamassoure, Andrej Plenković, Helmut Scholz, György Schöpflin, Alexandra Thein</p>

<p>187 (2)</p>
<p>Edward McMillan-Scott, Catherine Trautmann</p>
<p>193 (3)</p>
<p>Véronique Mathieu Houillon, Emma McClarkin, Elisabeth Morin-Chartier, Doris Pack, Michèle Striffler</p>
<p>46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Točka dnevnog reda/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schůdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)</p>
<p></p>

<p>Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Promatrači/Observateurs/ Osservatori/Novērotāji/Stebētāji/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/ Orazovalci/Tarkkailijat/Observatörer</p>
<p></p>

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozváni předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Na poziv predsednika/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač'-Chairman'/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Vijeće/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
O. Segnana
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
H. Wollny, S. Scatizzi
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a institute/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Drugi sudionici/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare																
C. Augereau (Permanent Representation FR), D. Cserniitzke (Permanent Representation HU), R. Zessner (Permanent Representation DE)																
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Tajništva klubova zastupnika/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fraczję sekretariatu/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliitisten ryhmién sihteeristö/Gruppernas sekretariat																
<table border="1"> <tr> <td>PPE</td> <td>M. Seabra, O. Bensouag</td> </tr> <tr> <td>S&D</td> <td>D. Von Bethlenfalvy, A. Corsini</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>T. Nacheva</td> </tr> <tr> <td>ECR</td> <td>C. Smith</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>G. Sellier</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td>B. Carty, M. Aslett-Rydbjerg</td> </tr> <tr> <td>EFD</td> <td>A. Vistisen</td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td></td> </tr> </table>	PPE	M. Seabra, O. Bensouag	S&D	D. Von Bethlenfalvy, A. Corsini	ALDE	T. Nacheva	ECR	C. Smith	Verts/ALE	G. Sellier	GUE/NGL	B. Carty, M. Aslett-Rydbjerg	EFD	A. Vistisen	NI	
PPE	M. Seabra, O. Bensouag															
S&D	D. Von Bethlenfalvy, A. Corsini															
ALDE	T. Nacheva															
ECR	C. Smith															
Verts/ALE	G. Sellier															
GUE/NGL	B. Carty, M. Aslett-Rydbjerg															
EFD	A. Vistisen															
NI																

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselai/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Ured predsednika/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/ Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
E. Dirrig	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretærs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Ured glavnog tajnika/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
A. Fernandez Perles	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Glavna uprava/Direction générale/Direzione generale/Ġenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Generali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	G. Laprat, Petr Novak L. Hansson
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Logi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
S. Alonso de Leon	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussekretariat/Komisjoni sekretariiat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Tajništvo odbora/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/ Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
P. Schiffauer, F. Némoz-Hervens, W. Leonhardt, G. Deregnacourt, P. Murto-Lehtinen, T. Lukácsi, P. Meucci	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Assisztens/Asyistent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
O. Arriaga e Cunha	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Predsjednik/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predsed/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Potpredsjednik/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredsed/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Član/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Dužnosnik/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Funçionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman